



REPERTORIO No 1.359.-

COMPRAVENTA

COMERCIAL E INDUSTRIAL HUELEN LIMITADA

SE DIVIDE

- a -

COMERCIAL LUTZ SA

QUEDA DUEÑA PROPIEDAD

SOCIEDAD ARRENDADORA DE EQUIPOS S.A.

EN SANTIAGO DE CHILE, a cuatro días de Junio de mil

novecientos noventa y uno, ante mí, ANA MARIA SEPULVEDA

FUENTES, Notario Público de Santiago, Huérfanos mil

ciento diecisiete, oficina mil ocho, Titular de la

Notaria número treinta y siete, comparecen: don CARLOS

ARCADIO DEL CANTO PAVEZ, chileno, estado civil casado,

de profesión contador, cédula nacional de identidad

número cuatro millones ochocientos veintidn mil

doscientos treinta y cuatro guión cuatro, en

representación según se acreditará de SOCIEDAD

ARRENDADORA DE EQUIPOS S.A., persona jurídica del giro

de su denominación, ambos domiciliados en calle París

número ochocientos sesenta y nueve, piso tercero, de la

ciudad de Santiago, por una parte y en adelante "la

vendedora; y don ALEX EDUARDO LUTZ ROST, chileno,

casado, comerciante, cédula nacional de identidad

número seis millones noventa y nueve mil seiscientos

sesenta y nueve guión cinco, en representación según se

acreditará de COMERCIAL E INDUSTRIAL HUELEN LIMITADA,

2
Vto. de
CPTA. JUANCA

1 persona jurídica del giro de su denominación, ambos
2 domiciliados en calle Huelén número mil novecientos
3 veintidós, Comuna de Cerro Navia, en adelante "la
4 compradora"; y don IGNACIO ECHEVARRIA ARANEDA, chileno,
5 estado civil casado, de profesión ingeniero
6 aeronáutico, cédula nacional de identidad número tres
7 millones ochocientos un mil sesenta y cuatro guión
8 seis, en representación según se acredita al final de
9 la EMPRESA DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO, persona
10 jurídica del giro de su denominación, ambos
11 domiciliados en Avenida Libertador Bernardo O'Higgins
12 número tres mil trescientos veintidós, piso tres, de la
13 ciudad de Santiago, todos los comparecientes mayores de
14 edad, quienes han acreditado su identidad con las
15 cédulas antes citadas, y exponen que han convenido
16 celebrar un contrato de compraventa de acuerdo a las
17 bases que se consignan a continuación: (PRIMERO.- La
18 Sociedad Arrendadora de Equipos S.A. es dueña del
19 inmueble ubicado en calle Mapocho número cinco mil
20 novecientos dieciséis, antes número cinco mil
21 ochocientos sesenta y cuatro, cuyos deslindes son los
22 siguientes: AL NORTE, con Camino El Resbalón y Manuel
23 de la Cruz Gómez; AL SUR, el vendedor Manuel Jesús
24 Alfaro y sitios números diecisiete y dieciocho; AL
25 ORIENTE, sitio número diez y terreno sobrante del
26 vendedor; y AL PONIENTE, con sitio número siete y
27 Manuel Jesús Alfaro.- Adquirió el dominio de este
28 inmueble por tradición a la que sirviera de título
29 traslaticio la compraventa celebrada con el Banco
30 Hipotecario de Fomento Nacional, según consta de

A handwritten signature in dark ink is written over a circular official stamp. The stamp contains the text "REPO. JUNTA" in a circular arrangement.



1 escritura pública de fecha veintiuno de Diciembre de
2 mil novecientos ochenta y cuatro otorgada en la Notaría
3 de Santiago de don Eduardo Quezada Roldán.- El título
4 de dominio a su nombre corre inscrito a fojas mil 1807
5 ochocientos siete número dos mil trescientos 2329
6 veintinueve del Registro de propiedad del año mil 85
7 novecientos ochenta y cinco del Conservador de Bienes
8 Raíces de Santiago.- El inmueble antes singularizado
9 fue subdividido en dos lotes signados con los números
10 uno y dos, según plano archivado bajo el número treinta
11 mil setecientos cuarenta en el Registro de Propiedad
12 del año mil novecientos ochenta y ocho del Conservador
13 antes citado, aprobado por Resolución número cuarenta y
14 siete/ochenta y ocho de fecha diecisiete de Noviembre
15 de mil novecientos ochenta y ocho de la Dirección de
16 Obras de la Ilustre Municipalidad de Quinta Normal.-
17 Conforme al referido plano el lote signado con el
18 número dos tiene una superficie aproximada de dos mil
19 novecientos metros cuadrados y está definido por la
20 letras C-D-F-E-C, y tiene los siguientes deslindes
21 particulares: AL NORTE, en treinta y tres coma cero
22 cinco metros aproximadamente con calle Mapocho, tramo
23 C-E; AL SUR, en treinta y tres coma cero cinco metros
24 con otros propietarios, tramo D-F; AL ORIENTE, en
25 ochenta y siete coma setenta y cinco metros
26 aproximadamente con otros propietarios, tramo E-F; y AL
27 PONIENTE, en ochenta y siete coma setenta y cinco
28 metros aproximadamente con lote uno del plano de
29 subdivisión, tramo C-D.- SEGUNDO.- Por el presente
30 instrumento don Carlos Arcadio del Canto Pavez en

representación de Sociedad Arrendadora de Equipos S.A.,

vende, cede y transfiere a Comercial e Industrial Huelén Limitada para quien compra, acepta y adquiere don Alex Eduardo Lutz Rost el lote número dos del plano de subdivisión correspondiente al inmueble de calle Mapocho número cinco mil novecientos dieciséis, singularizado en la cláusula primera anterior.-

TERCERO.- El precio de la compraventa es la cantidad de

VEINTIDOS MILLONES DE PESOS, que la compradora paga en

este acto, en dinero medianter vale vista serie número

ZA cero siete siete siete uno siete seis del Banco

Santander, Oficina Quinta Normal, que queda en poder

del Notario que autoriza, y que por instrucciones de la

vendedora deberá ser entregado a la Empresa de los

Ferrocarriles del Estado, una vez que esta empresa

exhiba copia de la inscripción de dominio a nombre de

la compradora y certificado de prohibiciones y

gravámenes que acredite que el inmueble objeto de este

instrumento se encuentra libre de todo gravamen, y, en

especial, de aquellos que se alzan en la cláusula sexta

de esta escritura. CUARTO.- El inmueble se vende como

especie o cuerpo cierto en el estado en que actualmente

se encuentra y que se encuentra en posesión de la compradora, con

todos sus usos, costumbres, derechos y servidumbres

activas y pasivas, y libre de todo embargo, gravamen,

litigio o prohibición, a excepción de los que se alzan

en el presente instrumento, con el pago del impuesto

territorial totalmente al día y sin deudas,

respondiendo la vendedora del saneamiento en

conformidad a la Ley.- QUINTO.- La entrega material del

EST. JURINICA



1 inmueble se efectúa en este acto, declarando la compra-
2 dora recibirlo totalmente desocupado, y a su entera
3 satisfacción.- SEXTO.- Presente a este acto don Ignacio
4 Echevarría Araneda, en su carácter de Director General
5 y en representación de la Empresa de los Ferrocarriles
6 del Estado, ambos ya individualizados, mayor de edad,
7 quien acredita su identidad con la cédula antes
8 referida y expone: Que en la representación que inviste
9 viene en alzar los siguientes gravámenes constituidos
10 por la vendedora en favor de la Empresa de los
11 Ferrocarriles del Estado, según escritura pública de
12 fecha veintiuno de Diciembre de mil novecientos
13 noventa, otorgada en la Notaría de Santiago de don
14 Humberto Santelices Narducci.- Uno) Hipoteca inscrita a
15 fojas mil quinientos tres número mil cuatrocientos
16 treinta y ocho del Registro pertinente del año mil
17 novecientos noventa y uno, del Conservador de Bienes
18 Ralces de Santiago.- dos) Prohibición voluntaria de
19 gravar y enajenar inscrita a fojas dos mil cuatrocientos
20 ochenta y siete número mil ochocientos noventa y
21 siete del Registro pertinente del año mil novecientos
22 noventa y uno del citado Conservador.- SEPTIMO.- Todos
23 los gastos que demande este contrato por concepto de
24 derechos notariales serán de cargo de las partes por
25 mitades, y los del Conservador de Bienes Ralces, de
26 cargo exclusivo de la compradora, a excepción de
27 aquellos que se devenguen con motivo del alzamiento y
28 cancelación de los gravámenes referidos en la cláusula
29 sexta de este instrumento.- OCTAVO.- Para todos los
30 efectos legales derivados del presente contrato, las

1503
1438
91

12-1-91
12-1-91
12-1-91

2487
1997
1997

Se canceló la inscripción de fs.

del Registro

1977

partes fijan domicilio en la ciudad de Santiago y se

soyeten a la jurisdicción de sus Tribunales.- NOVENO.-

SE FACULTA al portador de copia autorizada de la

presente escritura pública, para requerir todas las

inscripciones, subinscripciones, cancelaciones y

anotaciones que fueran menester practicar en los regis-

tros pertinentes del Conservador de Bienes Raíces de

Santiago. LA PERSONERIA de don Carlos Arcadio del

Canto Ravez, en representación de la sociedad

Arrendadora de Equipos S.A., consta de la escritura

pública de fecha tres de Abril de mil novecientos

noventa y uno, otorgada en esta misma Notaría, la que

no se inserta por ser conocida de las partes y a su

expresa petición.- LA PERSONERIA de don Alex Eduardo

Lutz Rost en representación de Comercial e Industrial

Huelén Limitada, consta de la escritura pública de

fecha dos de Julio de mil novecientos ochenta y siete

otorgada en la Notaría de Santiago de Juan Ricardo San

Martín Urrejola, la que no se inserta por ser conocida

de las partes y a su petición.- LA PERSONERIA de don

Ignacio Echevarría Araneda por la Empresa de los

Ferrocarriles del Estado, consta del Decreto Supremo

número cuarenta y dos, de fecha doce de Marzo del año

mil novecientos noventa del Ministerio de Transportes y

Telecomunicaciones publicado en el Diario Oficial de

fecha once de Abril de mil novecientos noventa, el que

no se inserta por ser conocido de las partes.- En

comprobante y previa lectura firman los comparecientes

la presente escritura de compraventa entre Comercial e

Industrial Huelén Limitada y Sociedad Arrendadora de



Equipos S.A. - D1 copia. - Doy Fe. -

1)

2)

3)

IGNACIO ECHEVARRIA ARANEDA

Director General
Ferrocarriles del Estado

CERTIFICO que esta hoja corresponde a escritura de
Compraventa entre Comercial e Industrial Huelén Limitada y Sociedad
Arrendadora de Equipos S.A. y queda anotada en mi
Repertorio bajo el No 1.359.- Se deja constancia del siguien
te documento: "BIENES RAICES.- Soc. Arrendadora de Equipos Ltda
Mapocho 5916.- Quinta Normal.- N° de Rol: 3147-27.- Se cance-
ló la suma de \$409.568.00 por la Cuota año 1991.- Conforme.-

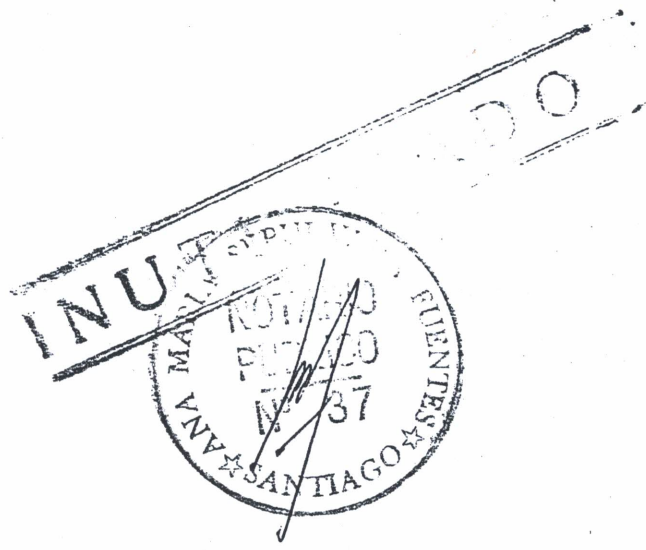
CONFORME CON SU ORIGINAL.- Santiago, 10 de Junio de 1991.-

ANA MARIA SEPULVEDA FUENTES
NOTARIO PUBLICO
TITULAR NOTARIA N° 37
SANTIAGO

Acreditado el pago de las Contribuciones
fiscales, queda anotado en el Repertorio con
el N° 61802.- e inscrito en el Registro
de Propiedad a fs. 32696 N° 30466
Santiago, 18 de Julio de 1991.-
Ds. \$ 45.000

Vo. B.
DEPTO. JURIDICO





Orca Bay
6996909